

**ENGLISH**

achalasia  
history  
anastomosis  
antibiotics  
anti reflux surgery  
asthma  
breathing  
aortopexy  
apnoea/cessation of breathing  
aspiration  
atresia / gap  
biopsy  
bolus / food blockage in the oesophagus  
dilatation  
bronchi  
Charrière (unit for bougie)  
surgery  
colon  
small intestine  
dysphagia / swallowing difficulty  
dumping syndrome  
elongation  
endoscopy  
epigastric / relating to the upper abdomen  
fistula  
fundoplication  
gastric interposition  
gastro-oesophageal reflux  
gastrostomy  
throat  
jejunal tube  
laparoscopy  
lung  
stomach  
gastric acid  
gastric tube  
malabsorption  
micro aspiration  
motility  
mucosa / intestinal mucosa  
nausea / sickness  
obstruction  
oesophagitis

**PORTUGUESE**

acalasia  
história  
anastomose  
antibióticos  
cirurgia para correção de refluxo  
asma  
respiração  
aortopexia  
apneia/paragem respiratória  
aspiração  
atresia/espaco  
biópsia  
bolus/bloqueada com comida no esôfago  
dilatação  
brônquios  
Charriere - medida para o tamanho do cateter (unidade)  
cirurgia  
Colon  
intestino delgado  
Dificuldades em engolir  
Síndrome de Dumping  
alongamento  
endoscopia  
epigastrio (relacionado com a zona superior do abdomen)  
fístula  
fundoplicatura  
interposição gástrica  
refluxo gastroesofágico  
gastrostomia  
garganta  
tubo ou sonda gastro-jejunal  
laparoscopia  
pulmão  
estômago  
ácido gástrico  
sonda gástrica  
má absorção  
micro aspiração  
mobilidade  
mucosa/mucosa intestinal  
nausea/vômitos  
obstrução  
esofagite

oesophageal stoma	estoma esofagico
oesophageal-tracheal fistula	fístula traqueoesofágica
oesophagus	esôfago
oesophageal achalasia	acalásia esofágica
oesophageal atresia	atresia do esôfago
oesophagus perforation	perfuração do esôfago
oesophageal rupture	ruptura do esôfago
oesophageal stenosis	estenose (aperto) esofágica
oesophageal stricture	estenose (aperto, constrição) esofágica
pH-measure	medição de PH
pneumonia	pneumonia
pylorus	Piloro
reflux	refluxo
resorption / absorption	reabsorção/absorção
respiratory	respiratória
suction tube	tubo de sucção ou sonda de sucção
scoliosis	escoliose
stent	stent
stricture	constrição/aperto
thorax	tórax
trachea	traquéia
Tracheo-malacia	Traqueomalácia
tracheostomy / tracheal stoma	traqueostomia/estoma traqueal (?)
VACTERL-association	associação VACTERL
vagotomy	vagatomia
diaphragm	diafragma